



DET GRØNLANDSKE HUS

I KØBENHAVN

# Illuigaq

Årgang 12, nr. 1, februar 2008

**DOWNLOAD "ILLUIGAQ" SOM PDF!**

Portoen er steget, så det vil spare Huset for mange penge, hvis du downloader "Illuigaq" på [www.sumut.dk](http://www.sumut.dk)  
Se mere på side 21...

**"ILLUIGAQ" QARASAASIAKKUT  
ATUARUK!**

Allakkerivikkut nassiussisarneq akitsorujussuarmat Illumut sipaarniutaasaaq "Illuigaq" qarasaasiakkut uani atuarukku:  
[www.sumut.dk](http://www.sumut.dk)  
Takuuk qupperneq 21..

## Illuigaq nr. 1, 2008

### Om Illuigaq

Illuigaq ukiumut tallimariarluni saqqummertarpoq annerusumik imaralugit Københavnimi Kalaallit Illuutaannit peqatigiiffinnillu nalunaarutit.

Tulliani saqqummissaaq maj-ip naalernerani, 2008.

Ilanngutassanik tunniussivissaq kingulleq: Aprilip 28-anni 2008.

700-inngorlugu nammineq naqitaq.

Illuigaq – nyhedsbrev fra Det Grønlandske Hus i København udkommer 4 gange om året og indeholder meddelelser fra Huset og de foreninger, som har tilknytning til Huset. Næste nr. udkommer i slutningen af maj 2008. Deadline: 28. april 2008. Trykt i 700 eksemplarer – eget tryk. Redaktion/Aaqqissuisoq: Lisbeth Valgreen.

Direkte telefon 33 38 15 76 - e-mail: lv@sumut.dk

Ansvarshavende redaktør/Akisussaasoq: Inger Bruun.

KALAALLIT ILLUUTAAT - DET GRØNLANDSKE HUS  
Løvstræde 6, Postbox 1042, 1007 København K.  
Telefon 33 91 12 12 Fax 33 15 75 90  
Pulaartut telefoniát/gæstetlf. ved Ajamut: 33 38 15 97  
www.sumut.dk  
illu@sumut.dk



### Annoncer i Illuigaq

Vi har følgende annoncepriser:

1/1 A5-side, 12,85X18 cm:	500 kr. excl. moms.
½ A5-side, eks. 7X9 cm:	275 kr. excl. moms.
1/4 A5-side eller mindre, eks. 4X5 cm:	125 kr. excl. moms.

Priserne gælder annoncer leveret elektronisk med et færdigt layout.

Kontakt os for yderligere information: Tlf. 33 91 12 12.



## **Ammasarfii/Husets åbningstider:**

### **Paasiniaasarfik/Receptionen:**

Ataas.- tall./Mandag -fredag 10:00 - 16:00

### **Ajamut:**

Ataas.- tall./Mandag -fredag 10:00 - 17:00

### **Ilinniartunut siunnersuisartut/Uddannelsesvejledning:**

Ataas./ Mandag- tall./Fredag 13:00-15:00

Imaluunniit isumaqatigiissuteqarnikkut/eller efter aftale med Gitte Hertling på tlf.: 33 38 15 84

### **Qiperoq (netværkssted for grønlandere), Skelbækgade 24 A:**

Ataa./man, ping./ons., sisa./tors., tall./fre. 12:00 - 16:00  
marl./tirs. lukket

### **Siunnersuisarfik PÔK'/Socialrådgivningen PÔK':**

ataas./mandag 11:00-16:00  
marl./tirsdag 11:00-17:00  
pinga./onsdag 12:00-16:00  
sisam./torsdag 11:00-16:00  
tall./fredag 11:00-16:00

### **Kalaallisut Inatsisit pill. Siunnersuisarfik/Den Grønlandske Rets- hjælp:**

Marl./tirsdage 15:00 - 17:00

## Et godt liv i Danmark

*Af Morten Birck, Foreningen Grønlandske Børn*

*Foreningen Grønlandske Børns integrationsprojekt for herboende grønlandske børn er kommet godt fra start. Børnene har haft mange sjove oplevelser, og der er et utroligt godt kammeratskab på turene. Men der er plads til flere børn!*

Hver måned tager knap 15 børn af sted på weekendkoloni i en spejderhytte nord for København. De fleste bor i Nordsjælland eller Storkøbenhavn – men en enkelt må tage en længere togtur for at være sammen med sine nye venner. Formålet med weekenderne er at give børnene spændende oplevelser og bryde den isolation, de måske lever i. Men også at vise dem, hvad de kan gå til i Danmark – og til at støtte skolearbejdet bl.a. gennem en lektiecafé søndag formiddag.

Projektet hedder "Et godt liv i Danmark" og er landsdækkende – så der afholdes tilsvarende kolonier ved Odense, Esbjerg, Århus og Aalborg.

I efteråret blev alle børn og deres forældre inviteret på en uges familielejre i feriecentret ved Vigsø, Nordjylland, og i starten af skoleferien er der sommerlejre, hvor børn og unge fra hele landet samles til en uges løjer.

I område øst – der dækker øst for Storebælt – har vi indtil nu prøvet kræfter med mange forskellige aktiviteter: træklating, mountainbike, ridning i Dyrehaven, bowling, svømning, boldspil, dans, fakkelture i skoven om natten... Og så har vi haft besøg af en tryllekunstner, været i teatret, set en balletforestilling og haft besøg af koret Erinarsoqartigiit, der lærte børnene grønlandske sange og sanglege.

## Illuigaq nr. 1, 2008



Det er dejligt at opleve, hvor godt børnene har det sammen på turene – og hvor godt, de deltager i aktiviteterne sammen med de voksne frivillige.

Men vi har plads til 20 børn på turene, så det vil også være sjovt at møde flere nye kammerater. Kender du et grønlandsk barn i alderen 7-18 år, der vil have godt af at komme på tur – eller vil du høre mere om projektet – er du derfor velkommen til at kontakte:

Områdeleder Morten Birck, mobil: 2938 0781  
Email: Morten.birck@post.cybercity.dk

Du kan læse mere om projektet og Foreningen Grønlandske Børn på [www.fgb.dk](http://www.fgb.dk)

## Danmarkimi inuuneq pitsaasoq

*Peqatigiiffiup Kalaallit Meerartai-ta kalaallit meerartaanik maani najugaqartunik inuiaqatigiinnut peqataalersitsiniarnermut suliniutaa aallartilluarsimavoq. Meeqqat nuannersorpassuarnik misigisaqartarput, angalanerallu tupinnaanartumik ikinngutigiiffiusarpoq. Kisiannili meeqqanut allanut suli inissaqarpoq!*

Qaammatit tamaasa meeqqat 15-it missaat sapaatip akunneranik naanersiorlutik Københavnip avannaani spejderip illuuttaaneeqatigiittarput. Amerlanerit najugaqartuupput Sjælland-ip avannaani imaluunniit Københavnimi – ataaserli qimuttuitsunik angalangaatsiartariaqartarpoq ikinngutitaani ilagiartorlugit. Sapaatip akunneranik naanersiorlitsinerup siunertaraa meeqqat pissanganartunik misigisaqarnissaat aammalu immaqa immikkoorlutik inuuneqarneriniit aniguisinniarlugit. Aammattaarli paasisassaqtinniarneqarput Danmarkimi sumunnarsinnaanerannik – atuarfimmi ilinniagassaannik ikiorneqartarput ilaatigut sapaammi ullaap-tungaartigut ilinniagassanik sammisaqartitsinikkut. Suliniut ateqarpoq "Danmarkimi inuuneq pitsaasoq" nunalu tamakkerlugu suliniutaalluni – assigisaannillu angala-artitsisoqartarpoq Odense-miit, Esbjerg-imiit, Århus-imiit Aalborg-imiillu.

Ukiarmi meeqqat tamarmik angajoqqaavilu Jyllandip avannaani feeriartarfimmi Vigsø-mi sapaatip akunnerani ataatsimi ilaqutariittut tammaarsimaartinneqarnissaannut qaaqquneqarsimapput, aammalu aasami atuannigiffik aallartimmat aasaanerani tammaarsimaartitsisoqarpoq, meeqqat inuusuttullu nunamit tamarmeersut sapaatip akunnerani ataatsimi "pequertinneqarnissamut" katersortinneqarlutik.

## Illuigaq nr. 1, 2008

Nunap immikkoortuani kangillermi – Storebælt-ip kangiani - maannamut aaqqissuussanik assigiinngitsorpassuarnik misiligaasarsimavugut: orpinnut majuarnerit, mountainbike, Dyrehaven-imi hiistimik qimmusserneq, bowlingi, nalunneq, arsamik pinnguaatit, qitinneq, unnuakkut nanerusserluni orpippassuarmi angalaneq ...angakkuartartumik pulaarneqarsimavugut, isiginnaatitsisarfiissuarmiissimalluta, baletimik qitittartunik isiginnaarsimalluta aammalu Erinarsoqatigiitnit, meeqqanut kalaallit erinarsuutaannik pinnguaataannillu ilinniartitsissuteqartunik, pulaarneqarsimalluta. Nuannersuuvoq malugisimallugu meeqqat angalanerminni qanoq peqatigiilluartigisut – aammalu suliniutinut qanoq peqataalluartigisut inersimasut namminneq kajumissutsiminnik sulisut peqatigalugit.

Angalaarnerit meeqqanut 20-inut inissaqarput, nuannisasaqarlu ikinngutissat nutaat naapissagaanni. Kalaallimik meeqqamik 7-niit 18-inut ukiulimmik ilisarisimasaqaruit angalaaqataanermigut inuummarissaateqarsinaasumik – imaluunniit suliniut erseqqinnerusumik paasisaqarfigerusukkukku – atassuteqarfigisinnaavat:

Nunap immikkoortortaani pisortaq Morten Birck, mobil: 2938 0781, email: Morten.birck@post.cybercity.dk

Suliniutitut aaqqissuussaqaq pillugu aamma Peqatigiiffik Kalaallit Meerartai atuarsinnaavatit uani [www.fgb.dk](http://www.fgb.dk).

## Udstilling i Kalaallit Illuutaat / Det Grønlandske Hus

**Dorit Olsen**

**Udstiller billedkunst 5. februar - 7. marts 2007**

**Mandag - fredag kl. 10 - 17, lørdage kl. 12 - 16.**

Dorit Olsen, 49 år, der til dagligt arbejder som markedsføringschef hos TELE Greenland A/S, bor nu på 20. år i Nuuk. Hun er autodidakt billedkunstner og har en række udstillinger og illustrations- og grafiske opgaver bag sig. Om det at skabe noget skriver hun således:

"Jeg vil male dagen lys.....

At være kreativ - at male, at skabe - er en emotionel livsnødvendighed for mig. Gennem kampen med lærred og pensel forløses energi og følelser - den selvforglemmende skaberakt er "lykke-tid".

Det er den vældige og kraftfulde grønlandske natur - eller spor af den - der går som en rød tråd gennem de fleste af mine frembringelser. Det er således aktiviteter i naturen, sammen med dét at male, der er mine "åndehuller i tilværelsen". Det er her, jeg tanker op. At andre så anerkender det jeg laver gør mig stolt, glad og taknemmelig."

---

**Dorit Olsen**

**qalipakkanik saqqummersitsivoq februarip 5-ianiit mart-sip 7-ianut 2007. Ataasinngornermiit tallimanngornermut nal. 10 - 17, arfininngornikkut nal. 12 - 16.**

Dorit Olsen, 49-nik ukiulik, TELE Greenland A/S-imi tuninia-anissamik suliniutitut pisortatut suliffeqarpoq, maannalu ukiut 20-issaat Nuummi najugaqarluni.

Qalipakkanik eqqumiitsuliortutut imminut ilinniartissimavoq



arlaleriarlunilu saqqummersitsisarsimalluni aammalu assiliartalersuinernik assiliartassanillu titartaanernik suliaqartarsimalluni.

Pilersitsisarneq pillugu imatut allaaserisaqarpoq:

“Ulloq qaamasunngorlugu qalipassavara.....

Nutaanik ilusiliisinnaassuseqarneq – qalipaalluni, pilersitsiluni – uannut misigissutsikkut inuuninni pisariaqartuuvoq. Annoraaminerup qalipaaffissap qalipaasiutillu ilungersuutiginerisigut nukissaq misigissutsillu ilorraallannartumik pinngortarput - pilersitsineq imminermut puigortitsisartoq “pil-luarnartuuvoq”.

Kalaallit-Nunaanni pinngortitarsuaq sakkortoq – imaluunni-it takussutissartai – takutitassiama amerlanersaanni ataqatigiissitsisutut sammiveqartitsissutullu ipput. Taamaalilluni pinngortitap allanngorarnera, qalipaanermut peqatigitillugu, “inuuninni anersaakkut nukissaqarfigaakka”. Taakkunatigut nukittorsartarpunga. Suliakka inunnit allanit nersualaarneqarpata tulluusimaartarpunga, nuannaarlunga qujamasullungalu.”

Illuigaq nr. 1, 2008

## Ikinngut har 15 års jubilæum i år

I år er det 15 år siden i februar måned, at 6 grønlandske kvinder fra Holbæk og omegn med god opbakning fra andre interesserede fik stiftet Grønlandsforeningen "Ikinngut". Et godt og prisværdigt initiativ med det primære formål, at styrke grønlandsk/dansk venskab og socialt samvær, samt udbredelse af kendskab til Grønland. I dag er der i foreningen 70 medlemmer, som man også anvender som et netværk. Den faste kerne består af ca. 40 medlemmer, som næsten altid kommer til arrangementerne. Men vi må heller ikke glemme de medlemmer, som af en eller anden grund ikke kommer så meget til arrangementerne, men troligt betaler kontingent og støtter foreningen.

Efterhånden har man fået skabt årlige traditioner i form af sammenkomster, såsom Nytårsfest med rafling om medbragte pakker, Sommerfest med udendørs fodbold og spisning af tørfisk, fællespisning på Holbæk Slot med efterfølgende auktion af medbragte effekter, samt Jule/Påske gudstjenester med korsang. Årlige fisketure, foredrag, udflugter til interessante steder, og som regel til steder, der har relationer til Grønland. De sidste 2 år har foreningen deltaget i "Det Store Theselskab" ved Holbæk Museum med servering af grønlandsk the og blåbærkage sammen med mange andre foreninger fra området. Sidste år var vi også med til Multietnisk dag i Holbæk, hvor der blev solgt souvenirs med grønlandsk islæt. Jeg vil på bestyrelsens vegne benytte denne lejlighed til at sige tak til vore medlemmer samt alle dem, der igennem årene har støttet foreningen. Jubilæet markeres med en fest i Holbæk lørdag d. 2. februar.

Hvis man vil vide mere om foreningen kan man klikke på foreningens hjemmeside: [www.ikinngut.com](http://www.ikinngut.com)

På bestyrelsens vegne, Johanne Schou, Formand

PS. Der er Påskegudstjeneste d. 22. marts kl. 14.00 i Sct. Nikolaj Kirken, Holbæk

---

## IKINNGUT ukioq manna 15-iliilluni nalliuttorsiussaaq

Ukioq manna februarip qammataani ukiut 15-inngorput kalaallit

## Illuigaq nr. 1, 2008

arnat arfinillit Holbæk-imeersut eqqaamiuineersullu soqutiginnittunit allanit tapersorsorneqarlutik kalaallit peqatigiiffiat "Ikinngut" pilersimmassuk. Suliniut pitsaasoq nersortariaqartorlu, pingaarnertut siunertaralugu Kalaallit/qallunaat ikinngutiginnerisa inooqatigiittullu katerisimaartarnissaasa nukittorsarneqarnissaat, taamatullu Kalaallit-Nunaannik ilisimasat siaruarterneqarnissaat. Ullumikkut peqatigiiffik 70-inik ilaasortaqqarpoq, taakkulu toqqamavittut atorineqartarputtaaq. Aalaakkaanerusut tassaapput ilaasortat 40-it missaat aaqqissuussanut tamatigoruinnangajak orniguttartut. Kisiannili aamma puigortariaqanngilagut ilaasortat arlaanik peqquteqarlutik aaqqissuussanut ornigutikulannigitsut, kisiannili aalajaallutik ilaasortaannermut akiliisartut peqatigiiffillu tapersorsorlugu. Ileqquliukkiartuaarneqarsimapput ukiumoortumik suliniutit soorlu katersuunnerit, ukiortaarsiornerit poortukkanik nassatanik immeraasinertallit, aasaanerani nuannannerit silami arsaannertallit panertortuunnertallillu, Holbæk-ip Illussaarsuani nereqatigiinnerit nassatanik akitsorterussinernik malitseqartut, aammalu juullimi/påskimi naalagiarnertit erinarsoqatigiinnertallit. Ukiumoortumik aalisariarnertit, oqalugiarnertit, soqutiginnartunut angalaarnertit, amerlanertigut ornigassanut Kalaallit-Nunaanut attuumassuteqartunut. Ukiuni kingullerni marlunni peqatigiiffik peqataasarpoq "Det Store Theselskab"-imi Holbæk-ip katersugaasiviani ingerlanneqartartumi, sassaalliutigineqartarlutillu kalaallit tiiliaat kigutaarnartalimmillu kaagiliaq, eqqamiorisami peqatigiiffiit allat peqatigalugit. Siorna peqataavuguttaaq Holbæk-imi Inuiaqatigiit assigiinngitsut Ulluanni, tassanilu tuniniarneqarput tamamajuitsussat kalaallinut attuumassuteqartut. Periarfissaq manna atorussuppara siulersuisut sinnerlugit ilaasortavut aammalu ukiut ingerlaneranni peqatigiiffimmik tapersorsuisarsimasut tamaassa qutsavigissallugit. Nalliuttorsiorneq malunnartinneqassaaq Holbæk-imi nalliuttorsiornermik arfininngornermi februarip 2-ani. Peqatigiiffik erseqqinnerusumik paasisaqarfigerusukkaanni peqatigiiffiup quppersagaa [www.ikinngut.com](http://www.ikinngut.com) iserfigineqarsinnaavoq.

Siulersuisut sinnerlugit, Johanne Schou, siulittaasoq

PS: Påskimut naalagiartoqassaaq martsip 22-iani nal. 14,00 Sct. Nikolaj Kirken-imi Holbæk-imi.

## Aktivitetskalender 2008

**05. februar - 07. marts 2008:** Udstilling: Dorit Olsen. Udstillingen vises i Udstillingslokalet på 1. sal. Åbningstider: man-fre kl. 10-17, lør kl. 12-16. Gratis adgang.

**28. februar kl. 19.30:** Foredrag: Scoresbysund og Ilulissat Isfjord, v. Foreningen Qatanngut. Foredraget holdes i Mødelokalet. For ikke-medlemmer er der en entré på 30 kr.

**29. februar:** Forårskoncert: Liima inui v. Randi Broberg. Dørene åbnes kl. 20 og koncerten starter kl. 21.00. Entré: 100 kr.

**03. marts - 02. maj:** Fotoudstilling: "Intet bliver som før". Fotografier fra Upernavik Sara Johansen. Udstillingen vises i Ajamut. Åbningstider: man-fre kl. 10-17, lør kl. 12-16. Gratis adgang.

**13. marts kl. 19.00-21.00:** Foredrag: "En anden verden - forestillinger om inuit, kultur og identitet" v. cand.mag. Lill Rastad Bjørst. Foredraget holdes i Ajamut. Gratis adgang.

**20. marts - 24. marts:** Huset lukket i påsken.

**27. marts:** Foredrag: Knud Rasmussen, v. Foreningen Qatanngut. Foredraget holdes i Mødelokalet. For ikke-medlemmer er der en entré på 30 kr.

**10. april kl. 19.00-21.00:** Foredrag: "Grønlands kriminallov i et teologisk perspektiv" v. Marianne Krogh. Foredraget holdes i Ajamut. Gratis adgang.

## Illuigaq nr. 1, 2008

**18. april:** Huset lukket Bededag

**26. april - 27. april:** Nordatlantiske dage på Bryggen - Huset deltager med en bod.

**01. maj:** Huset lukket på Kristi Himmelfartsdag

**10. maj - 12. maj:** Huset lukket i pinsen

**15. maj kl. 19.00-21.00:** Foredrag: "Byliv og urbanisering i Grønland", introduktion til forskningsprojekt ved afd. for Eskimologi, v. Lektor, ph.d. Søren T. Thuesen, Lektor, ph.d. Kirsten Thisted, Lektor, ph.d. Frank Sejersen, Ph.d.-stipendiat, cand.mag. Jakub Christensen Medonos. Foredraget holdes i Ajamut. Gratis adgang.

**21. juni:** Grønlands Nationaldag med arrangement

**10. oktober:** Kulturnatten 2008

**05. december:** Julemarked

**13. december:** Nordatlantisk Julekoncert

**TAKUSS!**



## Årsmøde

**Den 8. marts 2008 kl. 13.00-22.00  
afholdes årsmøde for foreningsrepræsentan-  
ter, hvor vi bl.a. drøfter forholdet mellem  
Huset og foreningerne.**

### PROGRAM

Kl. 13.00: Velkomst ved Husets bestyrelsesformand og Husets forstander Inger Bruun.

Kl. 13.15: Foredrag af den grønlandske bjergbestiger Nick Nielsen: "Mod nye højder". Nick Nielsen har netop besteget Sydamerikas højeste bjerg som træning inden sommerens forsøg på verdens farligste bjerg, K2, 8611 meter højt.

Kl. 14.30: Eftermiddagskaffe.

Kl. 15.00: Oplæg fra Husets forskellige afdelinger om det forløbne og det kommende års aktiviteter.

Kl. 15.45: Fællesarrangementer mellem Det Grønlandske Hus og foreningerne.

Kl. 16.15: Pause

Kl. 16.30: Kalaallit Illuutaat i dagligdagen – kommentarer og forslag fra brugerne.

## Citater fra gæstebogen fra de seneste udstillinger...

### **Til Camilla Stephan**

*"Her er mennesker - rigtige hverdagsmennesker af kød og blod. Og du har fanget dem på en utrolig nærværende, omsorgsfuld og smuk måde. En både upersonlig og faglig flot bedrift!" Pia Kirkemann*

*"Jeg syntes, det er en rigtig flot udstilling. Hilsen Oliver."*

### **Til Dorit Olsen**

*"Smukke farver og motiver. De 4 gamle skolekammerater på 75 år."*

*"Hej Dorit. Jeg er en pige på 10 år, og jeg er vild med din udstilling. det som om der er noget åndligt ved dinne Billeder. smukt. Sabina ♥"*

*"Dear Dorit. To travel is to live and today I have been on a journey here! Thank you for this experience." /L. Fiori*

*"Fine følsomme farveglade billeder, hvor bjørnene bevæger sig stille ud af lærredet og hen imod én. En stor fornøjelse." /Birger Rosendahl*

## Illumiit nutaarsassat / Nyt fra Det Grønlandske Hus

### Personalenyt

1. januar 2008 blev Abdel Lastat ansat som teknisk service medarbejder. Vi er glade for at byde ham velkommen hos os! Desværre har vi pr. 1. februar måttet sige farvel til to af vores kollegaer hhv. uddannelsesvejleder Carsten Nielsen og Parnuuna Holm, som har været ansat som projektmedarbejder i værestedet Qiperoq. Vi ønsker dem begge held og lykke i deres nye stillinger.

---

### Sulisunit nutaarsiassat

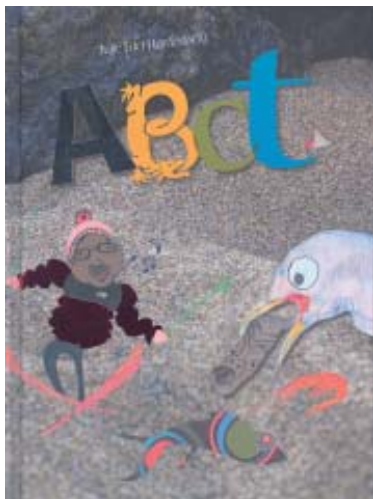
1. januar 2008-mi Abdel Lastat teknikimut tunngasunut ikiortinngorpoq. Nuannaarutigaarput uagutsinnut tikillu-aqqusinnagatsigu.

Ajoraluartumik februarip 1-iani suleqativut marluk inuullu-aqqusariaqarsimavavut, ilinniagaqartunut siunnersorti Carsten Nielsen, aamma Parnuuna Holm ornittakkami Qiperumi projektimi suleqatitut atorfeqarsimasoq. Marlunngorlugit atorfittaaminni sulilluarnissaannik kissaappavut.



## Nyt fra receptionen/infobutikken

### Nye bøger:

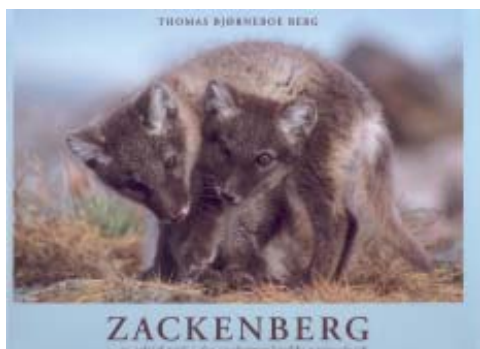


#### **"ABCT"**

af Julie Edel Hardenberg

En spændende abc-bog med rim og remser, illustreret af en række af Grønlands førende kunstnere. Bogen har fået fine anmeldelser både i Grønland og Danmark.

**Udgivet af Milik Publishing, 2007.  
220 kr.**

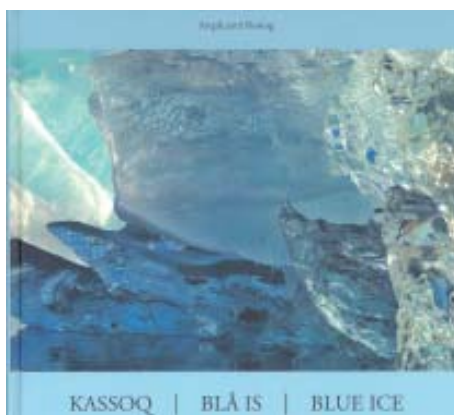


#### **"Zackenberg - en arktisk perle i den nordgrønlandske nationalpark"**

af Thomas Bjørneboe Berg.

En flot fotobog om den videnskabelige feltstation Zackenberg.

**Udgivet af forlaget RHODOS,  
2008.**



#### **"KASSOQ | BLÅ IS | BLUE ICE"**

af Arqaluartâ Rosing.

En fascinerende og anderledes fotobog med billeder af is i alle dets afskygninger - farver og former.

**Udgivet af Forlaget Atuagkat,  
2007.**

**Info-butikkens åbningstider: Mandag-fredag: Kl. 10-16**

Illuigaq nr. 1, 2008

## Ajamut

### Åbningstider:

Tirsdag og fredag kl. 13.00-16.45

### Priser:

Dagens ret: 50 kr.

Kaffe: 5,00 kr.

Kage: 12,00 kr.

Tørfisk: 40,00 kr.

Skibskiks 20,00 kr.

### Menu:

#### Februar

Tirsdag d. 26. februar: Kogt torsk m/sennepssovs

Fredag d. 29. februar: Stegt lam

#### Marts

Tirsdag d. 4. marts: Havkat

Fredag d. 7. marts : Rensdyrsuppe

Tirsdag d. 11. marts: Kogt torsk m/torskelever & rogn

Fredag d. 14. marts: Moskusoksebøffer

Tirsdag d. 18. marts: Ørred m. ris & Karry

Fredag d. 21. marts: Lukket pga. påske

Tirsdag d. 25. marts: Lukket

Fredag d. 28. marts: Lammesuppe

**Københavnimi kalaallisut naalagiarnissat/  
Grønlandske gudstjenester i København:**

Qaammatit tamaasa sapaat siullem nal. 14.00 naalagiarneq naggataagullu Kalaallit Illuutaani kaffisoqatigiinneq.

Første søndag i hver måned kl. 14.00 med efterfølgende kirkekafe i Kalaallit Illuutaat.

3. marts kl. 14:00

20. marts (skærtorsdag) kl. 14:00

23. marts (påske) kl. 14:00

6. april kl. 14:00

**Kalaallit palasiat Jens Kristian Kleist, tlf. 4593 6737  
mobil: 2679 1183 eller e-mail: jkk@mail.ghsdk.dk**

**Frivillige søges!**

Frivillige køkkenmedhjælpere søges til madlavning/madsalg i Ajamut i Kalaallit Illuutaat / Det Grønlandske Hus tirsdage og fredage. Henvendelse kan ske til Niels Ole Jensen på tlf. 33 38 15 77 eller e-mail: noj@sumut.dk

**Piumassutsiminnik sulerusuttunik pissarsiorpugut!**

Piumassutsiminnik iggavimmi suleqataarusuttunik pissarsiorpugut Kalaallit Illuutaanni Aja-mumi nerisassiortussanik/nerisassanik tuniniaasussanik marlungornerni tallimannngornernilu sulisartussanik.. Saaffiginnittoqarsinnaavoq Niels Ole Jensen-imut tlf. 33 38 15 77-ikkut imaluunniit e-mail-ikkut: noj@sumut.dk.

## Sulisut Kalaallit Illuutaanni Ansatte i Det Grønlandske Hus



Navn	Init.	e-mail adresse	lokal tlf. nr.
Inger Bruun	IB	lb@sumut.dk	3338 1582
Niels Ole Jensen	NOJ	noj@sumut.dk	3338 1577
Peder Colbjørnsen	PC	pc@sumut.dk	3338 1585
Susanne Jensen	SJ	sj@sumut.dk	3338 1580
Mikael Fleischer	MF	mf@sumut.dk	3338 1594
Makkak Larsen	ML	ml@sumut.dk	3338 1572
Lisbeth Valgreen	LV	lv@sumut.dk	3338 1576
Vivi Nielsen	VN	vn@sumut.dk	3338 1571
Søren Thalund	STH	sth@sumut.dk	3338 1570
Gitte Hertling	GH	gh@sumut.dk	3338 1584
Agga Petersen	AP	ap@sumut.dk	3026 4433
Katrine Kleist	KK	kk@sumut.dk	3338 1590
Jenseeraq Dahl	JD	jd@sumut.dk	3338 1592
Johan Frederik Kleist	JFK	jfk@sumut.dk	3338 1595
Inge Larsen	IML	iml@sumut.dk	3338 1591
Ane Katrine Petersen	AK		3338 1574
Abdel Lastat	AL	al@sumut.dk	3338 1575
Projekt Qiperoq, Skelbækgade			3325 0057
Husets hovednummer (kl. 10-16):		3391 1212/Fax:	33 15 75 90

## Diverse

### **Portoen er steget og flere har fået internet.**

De nye portostigninger og en dyrere serviceaftale med Post Danmark kan for alvor mærkes på vores budget. Vi ved samtidig, at flere og flere af vores abonnenter på Illuigaq har fået adgang til internet og dermed har mulighed for at læse Illuigaq på adressen [http://www.sumut.dk/nyhedsbrevet\\_illuigaq.6](http://www.sumut.dk/nyhedsbrevet_illuigaq.6) og følge med i vores arrangementskalender.

På siderne kan du også se, hvis der er ændringer i programmet eller tilføjelser i programmet, så der er altså her, du får den nyeste information. Hvis du ikke længere vil modtage den trykte udgave, beder vi dig kontakte os telefonisk 33 911 212 eller på mail: [lv@sumut.dk](mailto:lv@sumut.dk)  
Mange tak for hjælpen!

### **Nassiussat akiat qaffappoq amerlanerillu internet-imut atassuseqalerput.**

Nassiussat akiisa qaffaataat Post Danmark-imillu sullinnet qarnermut isumaqatigiissutip akisunerulernerana aningaasartuutissanut pilersaarusiatsinni annertuumik malunniupput. Aammattaaq nalunngilarput Illuikkamik pisartagaqartut amerliartuinnartut internet-imut atassuteqalersimasut, taamalu periarfissaqalerlutik Illuikkap atuarnissaanut qupper-sagaq una atorlugu [http://www.sumut.dk/nyhedsbrevet\\_illuigaq.6](http://www.sumut.dk/nyhedsbrevet_illuigaq.6), ullorsiutigullu pilersaarusiugarput malinnaaffigisinnaalerlugu.

Quppernemi takusinnaavatittaaq pilersaarutini allanngortitsisoqarsimappat imaluunniit tapiliussaqaartoqarsimappat, tassa taamaalillutit paasissutissat nutaanerpaat pissarsiarinnaavatit.

Nutaarsiassat naqitat tigoqqikkusunngikkukkit qinnuigissavatsigit telefuunikkut atassuteqarfigeqqulluta 33 91 12 12-ikkut imaluunniit mail-ikkut [lv@sumut.dk](mailto:lv@sumut.dk) qujanarsuarlu ikiuukkavit!

Illuigaq nr. 1, 2008

## Peqatigiiffinnit nutaarsiassat/Nyt fra foreningerne

### Meddelelser fra Pilutaq:

#### *Indkaldelse til ordinær Generalforsamling*

I Kalaallit Illuutaat, frokoststuen, løvstræde 6.

Fredag den 15. februar 2008 kl. 1800

Dagsorden:

1. Valg af dirigent
2. Valg af referent
3. Formanden aflægger årsberetning
4. Kassereren aflægger revideret Regnskab til godkendelse
5. Behandling af indkomne forslag
6. Fastlæggelse af kontingent
7. Valg af kasserer for 2 årig periode
8. valg af 5 bestyrelsesmedlemmer og 2 suppleanter
9. valg af 2 revisorer og 1 revisorsuppleant
10. valg af Repræsentant og 1 suppleant til fællesforeningen Inuit
11. Eventuelt

Foreningen serverer lidt mad/drikkevarer kan købes.

Husk at indbetale kontingent inden generalforsamling, hvis du vil have indflydelse på foreningen. Forslag, der ønskes behandlet, skal være i hænde senest 8 dage før generalforsamling,

#### *Jubilæum*

Grønlænderforeningen Pilutaq har 25 års jubilæum, da foreningen blev startet i 1983 i København. Lørdag, den 26 april 2008 kl. 16.00 afholder Pilutaq derfor jubilæumsfest i Ajamut. Program kommer senere.

---

### Meddelelser fra AVALAK:

#### Aktivitetskalender:

- 27. februar: Vi gentager gaveforkælelsen med en spilleaften, hvor der er spændende præmier. Det sker i Kalaallit Illuutaat – Ajamut kl. 19.00.
- 29. februar: Liima Inui spiller i Kalaallit Illuutaat, som Avalak medlem er der rabat ved entré.

## Illuigaq nr. 1, 2008

- 14. marts: Bowlingtur, kom og slå den sidste rekord.
- 19. marts: ZIKAZA spiller i Nordatlantens Brygge, som Avalak medlem betaler du kun 75 kroner ved entré. 50 billetter er øremærket til medlemmerne indtil 1. marts. Tilmeld dig på [www.avalak.gl](http://www.avalak.gl).
- 26. marts: Spilleaften – igen masser af præmier!
- 05. april: Paintball for dem der tør! Avalak arrangerer en paintballtur, det bliver megafedt. Yderligere informationer fås på [www.avalak.gl](http://www.avalak.gl).
- 11. april: Studenterdag i Folketinget – i samarbejde med DNAG og MFS.

---

### Meddelelser fra Agnes Jensen, MIK-koret:

Mange tak til alle der kom til min afskedsreception d. 31. oktober - for alle de gaver, jeg fik, og alle de mange flotte blomster. QUJANARSUAQ!  
Mange tak!

31-10-07-mi naggataamik sulinni inuppasuit aggersimasut tamaassa qutsaviginiarpakka tunisuterpassuit kusanaqissut naasorpassuit ilammi, tamarmik tunisutit. QUJANARSUAQ nuanaatikasinga qamanga.

---

### Meddelelser fra K'utdligssat Ikíngutai:

#### Aktivitetskalender:

4. april kl. 18: Spilaften: Kortspil, konkurrencer & underholdning. Afholdes i Frokoststuen.

17. maj kl. 13: Tur til Albertslund, Skriverhusene 36. Hundepiskekonkurrence, rundbold, fodbold mm. med efterfølgende mad.

#### Generalforsamling d. 25. januar 2008:

Formand: Lea Christensen: tlf.: 3678 5226, mobil: 2243 0226

Best. med. & kasserer: Poul Kristensen: tlf. 4347 5762, mobil: 2289 9257

Best. med. & sekr.: Amalie Faurschou: tlf. 4352 0234, mobil: 2094 0562

Best. medl.: Helene Christensen

Best. medl.: Kristine Nilausen: tlf.: 5947 1994

Suppleant: Else Sørensen

## Grønlandske foreninger øst for Storebælt

### **Kamik**

Tonny Rosing,  
Havremarksvej 1,  
Slots bjergby,  
4200 Slagelse

### **Sammivik**

Mozart Plads 1B.  
Perlestikkervej 15, 3 MF  
2400 København NV  
[www.sammivik.dk](http://www.sammivik.dk)

### **Pilutaq**

Formand Poul Kristensen  
Skriverhusene 36  
2620 Albertslund  
Tlf. 4347 5762  
E-mail: [lillebrua@privat.dk](mailto:lillebrua@privat.dk)

### **Erinarsoqatigiit "Aavaat" Koret**

Kontaktperson Carsten Siegstad  
E-mail: [carsten\\_siegstad@hotmail.com](mailto:carsten_siegstad@hotmail.com)  
Telefon: 21 47 96 25  
[www.aavaat.dk](http://www.aavaat.dk)

### **Arnat peqatigiit DKAP**

v/ formand Najánguaq Harpøth  
Forchammersvej 4, 2. sal  
1920 Frederiksberg C  
Tlf. 35 37 61 77

### **Nanoq**

v/Formand Steen Skov  
Tlf. 3677 6188  
Mobil: 60 22 47 68

### **Grønlandertruppen "MIK"**

Kontaktperson Agnes Jensen  
Turesensgade 3,1.th.  
1368 København K  
Tlf. 3312 9516 mobil 2162 7316  
E-mail: [svaaje@worldonline.dk](mailto:svaaje@worldonline.dk)

### **K'utdligssat Ikíngutai**

v/ formand Lea Christiansen  
Hvidovre Enghavevej 70, st. mf.  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 78 52 26

### **Grønlanderforeningen "Ikinngut"**

v/ formand Johanne Schou  
Willemoesvej 16  
4583 Sjællands Odde  
[www.ikinngut.com](http://www.ikinngut.com)

### **Qajaq - København**

v/formand Martin Nissen  
Ungarnsgade 53, 2.tv.  
2300 København S  
Tlf. 29 72 30 86  
E-mail: [nm@nordeco.dk](mailto:nm@nordeco.dk)  
[www.qajaq-kbh.dk](http://www.qajaq-kbh.dk)

### **Avalak**

Parnuna P. Egede (formand)  
E-mail: [parnudkik@dingenot.net](mailto:parnudkik@dingenot.net)

### **AQISSEQ**

v/ formand Benedikte Sivertsen  
Lunden 10  
4990 Saksøbing  
Tlf. 54 70 40 53  
E-mail: [benediktesivertsen@hotmail.com](mailto:benediktesivertsen@hotmail.com)  
[www.aqisseq.dk](http://www.aqisseq.dk)

### **ARSARNERIT**

Formand Nathan Josefsen,  
Karisevej 25  
4690 Haslev  
Tlf. 56 39 90 45  
E-mail: [nathanjosefsen@dalby.net.dk](mailto:nathanjosefsen@dalby.net.dk)